

Hermann Fillitz

DIE ANFÄNGE DER SAMMLUNG WERNER ABEGG

Im Winter 1937/38 wurde in Rom im Rahmen einer nationalen Textilschau eine grosse Ausstellung zum Thema «L'antico tessuto d'arte italiana» gezeigt. In ihr waren neben den bedeutendsten kirchlichen Schatzkammern und öffentlichen Sammlungen nur drei Privatsammlungen vertreten. Ihnen kam allerdings zahlenmässig und hinsichtlich der Bedeutung ihrer Objekte ein sehr wichtiger Anteil an der Ausstellung zu. Eine davon war die Sammlung Werner Abegg, Turin. Nicht weniger als 26 Katalognummern steuerte sie zu der Ausstellung bei; der Bildteil des Kataloges zeigt 18 Objekte aus ihrem Besitz – zum Vergleich: Aus der damals berühmten Sammlung Loewi, Venedig, sind nur 18 Stoffe im Katalog verzeichnet, aus der Galerie Sangiorgi in Rom 25. Daraus ergibt sich schon eine gewisse Vorstellung von der Bedeutung der Sammlung, die der damals 34jährige Werner Abegg in wenigen Jahren sehr kenntnisreich und auch entschlossfreudig aufgebaut hatte. Seine Sammlung umfasste damals schon koptische Gewebe des 6. Jahrhunderts ebenso wie bizarre Seiden des 18. Jahrhunderts. Der Akzent lag schon damals bei Stoffen aus frühchristlicher Zeit, aus dem Mittelalter und der Frührenaissance.

Zunächst ging es dem jungen Werner Abegg jedoch offensichtlich darum, seine Wohnung in Turin entsprechend einzurichten. So begann er 1925 – jedenfalls den erhaltenen Aufzeichnungen zufolge –, also im Alter von 22 Jahren, mit dem Ankauf vornehmlich französischer Möbel des 18. Jahrhunderts, von Lüstern, Spiegeln, Uhren und Tafelgeschirr. Der Turiner Antiquar Pietro Accorsi hat ihn damals beliefert. Die Verbindung zu ihm sollte das ganze Leben lang anhalten, bis hin zur Einrichtung der Villa Abegg in Riggisberg. Der Schwerpunkt der Erwerbungen bei Accorsi lag immer bei



**TEIL DER RELIQUIEN-
HÜLLE DES HEILIGEN
AMANDUS**

Westasien, seldschukisch,
11./frühes 12. Jahrhundert
Wohl 1939 bei Adolfo
Loewi, Venedig, erworben;
chem. St. Peter in Salzburg,
aus dem Reliquiengrab des
heiligen Amandus

Der Seidenstoff mit Gold-
dekor zeigt einen doppel-
köpfigen Adler in einem
kreisrunden Medaillon.
Das Motiv war vor allem im
Orient beliebt und weit
verbreitet. Hier lässt es sich
speziell der Kunst der Sel-
dschuken (11./12. Jahr-
hundert) zuweisen und mit
anderen Werken ihrer
reichen Kunstproduktion
vergleichen.
Inv. Nr. 1141

**PARTIE DE L'ENVELOPPE
DES RELIQUES DE SAINT
AMAND**

Asie de l'ouest, seldjoukide,
XIe/début du XIIe siècle
Vraisemblablement acquise
en 1939 chez Adolfo Loewi,
Venise ; provient de
l'abbaye Saint-Pierre à
Salzbourg, dans le tombeau
reliquaire de saint Amand

Le tissu de soie à ornements
d'or présente un aigle bicé-
phale dans un médaillon
rond. Ce motif était parti-
culièrement apprécié et
répandu en Orient. On peut
d'emblée l'attribuer à l'art
des Seldjoukides (XIe/XIIe
siècle) et le comparer à
d'autres œuvres de leur
abondante production
artistique.
Inv. 1141

**PART OF THE RELIC
COVER OF SAINT
AMANDUS**

West Asia, Seljuk, 11th to
early 12th century
Acquired probably in 1939
from Adolfo Loewi, Venice;
formerly in St. Peter's in
Salzburg, from the reliquary
tomb of Saint Amandus

This silk weaving with gold
decoration bears a double-
headed eagle in a circular
medallion, a motif that was
particularly popular and
widespread in the Orient.
In this case it can be attrib-
uted directly to the art of
the Seljuks (eleventh to
twelfth century) and bears
comparison with other
works from their bountiful
artistic production.
Inv. No. 1141

LES DÉBUTS DE LA COLLECTION WERNER ABEGG

Au cours de l'hiver 1937/38 Rome connut une grande exposition nationale de tissus sur le thème «L'antico tessuto d'arte italiana». Parallèlement aux plus riches trésors de l'Eglise catholique et des collections nationales, l'exposition n'abritait que trois collections privées. Toutefois, en raison du nombre et de la valeur des objets présentés, ces collections privées apportaient une contribution essentielle à l'exposition. Parmi ces dernières, on pouvait admirer celle de Werner Abegg de Turin. Elle apportait à l'exposition pas moins de 26 pièces et la partie illustrée du catalogue en présentait 18. En comparaison : on retrouve dans ce catalogue la référence de 18 tissus seulement appartenant à la collection Loewi de Venise, très célèbre à cette époque, et 25 provenant de la galerie Sangiorgi à Rome. Ces indications permettent déjà de se faire une idée de l'importance de cette collection constituée en quelques années avec érudition et détermination par Werner Abegg, âgé à l'époque de 34 ans. Sa collection comprenait déjà à cette époque des tissus coptes du VI^e siècle de même que des soies de style dit «bizarre» du XVIII^e siècle. L'accent portait sur les étoffes datant du début du christianisme, du Moyen Age et sur celles des débuts de la Renaissance.

L'intention manifeste du jeune Werner Abegg avait été au départ de décorer son appartement de Turin. D'après les documents qui nous sont parvenus, il commença en 1925, à l'âge de 22 ans, à acheter principalement des meubles français du XVIII^e siècle, des lustres, miroirs, horloges et services de table. A cette époque, l'antiquaire turinois Pietro Accorsi était son fournisseur attitré. Cette relation durera toute la vie jusqu'à l'aménagement de la Villa Abegg à Riggisberg. Les acquisitions chez Accorsi portaient toujours sur des

THE BEGINNINGS OF THE WERNER ABEGG COLLECTION

During the winter of 1937–8 a major exhibition entitled *L'antico tessuto d'arte italiana* was shown in Rome, as part of a national textile show. Alongside the most important church treasuries and public collections, only three private collections were represented in the exhibition, but these nonetheless provided a very important part in terms both of numbers of exhibits and of their significance. One of these private collections was that of Werner Abegg, Turin, which contributed no less than twenty-six catalogue entries, of which eighteen were illustrated. By way of comparison, the catalogue lists only eighteen fabrics from the then famous Loewi Collection in Venice, and twenty-five from the Sangiorgi gallery in Rome. These figures give us something of an impression of the importance of the collection that Werner Abegg – at the age of thirty-four – had built up with great expertise and resolve in just a few years. At this point his collection already spanned a range from sixth-century Coptic fabrics to eighteenth-century bizarre silks, with emphasis on fabrics from the early Christian period, the Middle Ages and the early Renaissance.

It appears, however, that the young Werner Abegg initially just set out to find appropriate furnishings for his flat in Turin. According to the surviving records, he began in 1925, aged twenty-two, by buying above all eighteenth-century French furniture – chandeliers, mirrors, clocks and tableware – mainly from the Turin antique dealer Pietro Accorsi. This relationship was to continue to the end of his life; Accorsi also supplied many of the furnishings for the Villa Abegg in Riggisberg. Werner Abegg's purchases from Accorsi were always primarily of furniture. The stone architectural pieces –